

**MULTI-DOOR 분쟁 조정부 (Multi-Door Dispute Resolution)**

이 부서는 분쟁 당사자들이 중재 및 그밖의 다른 분쟁 해결 방법을 통하여 분쟁을 해결할 수 있도록 도움을 제공합니다.

Court Building A: 105호실

전화: (202) 879-1549

**지역 정보 및 위탁 프로그램 (Multi-Door - CIRP)**

**Community Information and Referral Program**

CIRP (지역 정보 및 위탁 프로그램)은 법원에 소송을 제기하지 않고 당사자들 간에 분쟁을 해결할 수 있도록 도움을 제공하는 무료 프로그램입니다.

Court Building A: 114호실,

**범죄 피해자 배상금 프로그램 (CRIME VICTIMS COMPENSATION PROGRAM)**

폭력 범죄 피해자 및 가족들에게 도움을 제공합니다.

Court Building A: 109호실, 전화: (202) 879-4216

**자가 정보 센터\* (SELF-HELP & RESOURCE CENTERS)**

하기에 열거된 센터에서는 변호인이 없으신 분들에게 무료 법률 정보를 제공합니다. 전화로는 도움을 제공하지않음으로, 반듯이 센터 운영시간에 직접 방문하셔서 도움을 받으십시오.

**소액 소송 정보 센터 (Small Claims Resource Center)**

Court Building B: 102호실

운영시간: 목요일, 오전 9:15 - 정오 12:00

소액 소송 관련법과 소송 절차에 관한 정보 제공

**소비자 보호 정보센터 (Consumer Law Resource Center)**

Court Building B: 102호실

운영시간: 수요일, 오전 9:15 - 정오 12:00

소비자 보호법 관련 정보 제공

**가정 법원 자가 정보 센터(Family Court Self-Help Center)**

Moultrie Courthouse: 4335호실

전화: (202) 879-1471

이혼, 양육권, 방문권 및 양육비등과 같은 가정법에 관련된 정보 제공

**임대인 - 임차인 분쟁에관한 정보 센터**

**(Landlord Tenant Resource Center)**

Court Building: 115호실, 전화: (202) 508-1710

임대인과 임차인간의 거주 주택 분쟁에서있어서 변호인이 없는 분들에게 정보 제공.

**유산 검증 정보 센터(Probate Resource Center)**

Court Building A: 3층

전화: (202) 879-9460

유산 검증건에있어서 변호인이 없는 당사자 또는 앞으로 검증 절차를 밟을 분들에게 정보 및 간략한 법률 서비스 제공.

\*이 자가정보 센터는 비영리기관 및 D.C. 변호인 협회의 무료 변론 프로그램에 가입한 분들에 의해 운영되고있습니다.

**배심원실 (D.C. Superior Court Jurors' Office)**

500 Indiana Avenue, N.W. Room 3130

Washington, D.C. 20001

전화: (202) 879-4604

**법정 통역 서비스 (Interpreting Services)**

모든 외국어 및 수화에 대한 자격있는 통역관들의 무료 서비스 제공. (202) 879-4828 (음성); (202) 879-1656 (청각장애인)

**장애인을 위한 지원**

**(Assistance for Persons with Disabilities (ADA))**

신체 또는 정신 지체 장애인들을 위하여 기술적 장치 및 장비등, 필요한 무료 서비스 제공.

(202) 879-1700 (음성전화) [ADACoordinator@DCSC.gov](mailto:ADACoordinator@DCSC.gov)

**청각 장애인을 위한 전화번호 (TDD Listing)**

지방법원 수석 판사실	(202)879-1310
고등 법원 서기장실	(202)626-8843
지방법원 서기장실	(202)879-1232
입회 허가 위원회실	(202)626-8859
형사 소송 안내	(202)783-6445
가정 법원 안내	(202)879-0133
인사과	(202)879-4243
법원 안내	(202)879-1365

**D.C법원 건물에서 제공되고있는 서비스**



**법원 건물 위치도 (Building Location Map)**



국가의 수도에서 권리와 자유를 보호하고, 법의 수호 및 이해, 그리고 법적 분쟁을 평화적이며, 공평하고 효율적으로 해결한다.

**DISTRICT OF COLUMBIA 법원**

**INFORMATION**

**안내서**



D. C. Court of Appeals  
Historic Courthouse  
430 E Street, N.W.  
Washington, D.C. 20001



Superior Court of the  
District of Columbia  
Moultrie Courthouse  
500 Indiana Ave., N.W.  
Washington, D.C. 20001

Court Building A  
515 5th Street, N.W.  
Washington, D.C. 20001

Court Building B  
510 4th Street, N.W.

(202) 879-1010  
[www.dccourts.gov](http://www.dccourts.gov)

## z유익한 법률 용어

**Pro Se:** 변호인의 조력없이 자신의 소송사건을 직접 변론하는 소송 당사자를 일컫음

**Plaintiff (원고):** 소송건에서 소송을 제기한 자

**Defendant (피고):** 민사건에서는 소송을 당한자, 형사건에서는 범죄로 공소 제기된 자를 일컫음.

**Petitioner:** 법원에 청원을 제기한 자

**Respondent:** 법원에 청원 제기된 대상자

**Appellant/Petitioner:** 항소법원에 항소한 자

**Appellee/Respondent:** 항소건에 항소를 당한 자

**Motion:** 소송건에 있어서, 판사가 판결 또는 명령을 내리기 전, 재판 중 또는 재판 후에 소송 관련 당사자에 의한 구두 또는 서면 이의 신청.



### 지방 법원

(SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA)

지방 법원은 민사건, 형사건, 가사건, 유산검증 및 세금 관련 사건들을 포함한 해당 지역의 모든 소송건들을 심사합니다.

### 민사 건 (CIVIL MATTERS)

#### 민사 소송 부 (Civil Actions Branch)

이 부서는DISTRICT OF COLUMBIA에서 제기된 소송액이 \$5,000이상되는 민사건을 심사합니다.

몰트리 (Moultrie) 법원 건물: 5000호실, 전화: (202)879-1133  
소송 접수 연장 시간: 토요일 오전 9:00 – 정오 12:00

#### 임대인 & 임차인 소송부 (Landlord & Tenant Branch)

이 부서는 부동산 소유에 관한 사건 및 디씨 주택 규정 위반 사건들을 심사합니다.

Court Building B: 110호실  
전화: (202) 879-4879; 녹음: (202) 879-1152  
소송 접수 연장 시간: 토요일 오전 9:00 – 정오 12:00  
수요일 오후 6:30 – 오후 8:00 (접근 금지명령 지불에 한함)

#### 소액 소송 및 조정 분과

(Small Claims & Conciliation Branch)

이 부서는 분쟁 금액이 \$5,000 미만인 사건의 처리 및 결정을 담당합니다.

Court Building B: 120호실  
전화: (202) 879-1120. 소송 접수 연장 시간: 수요일 오후 6:30 – 오후 8:00., 토요일 오전 9:00 – 정오 12:00

### 형사 건 (CRIMINAL MATTERS)

형사 소송 담당 판사들은 중범, 경범 및 심각한 교통 위반건들을 포함한 해당 지역에서 발생한 모든 형사건들을 심사합니다.

몰트리 (Moultrie) 법원 건물: 4001호실, 전화: (202)879-1373

### 특수 법정 절차 관리국 (Special Proceedings Branch)

이부서는 영장 및 특수 법정 절차건들 (도주자, 증인 소환, 피고의 정신적 능력 검증등) 을 처리합니다.

몰트리 (Moultrie) 법원 건물: 4002호실, 전화: (202)879-1373

### 가사 분쟁 (FAMILY MATTERS)

가정 법원은 학대 및 보호 태만, 청소년 범죄, 가사 분쟁건, 친생자관계 존부확인, 양육비, 정신건강 그리고 정신 지체등을 포함한 사건들을 심사합니다.

### 중앙 접수처 (Central Intake Center (CIC))

CIC는 이혼, 법적 별거, 혼인 무효, 양육권, 입양, 인신보호영장, 친생자관계 존부확인, 양육비, 청소년 범죄, 보호 태만, 정신건강 그리고 정신 지체등의, 처음 접수된 또는 후속적으로 접수된 사건을 포함한, 모든 가정 사건을 접수할 수 있는 유일한 접수처입니다.

몰트리 (Moultrie) 법원: JM 520호, 전화: (202)879-1212

### 가정 사건부 (Domestic Relations Branch)

가정 사건부는 이혼, 혼인 무효, 법적 별거, 양육권, 방문권, 대기 후견인, 타국에서의 판결, 타국 소환, 입양 및 친권 중지등을 처리합니다.

몰트리 (Moultrie) 법원: JM 300호, 전화: (202)879-1261

### 혼인 신고부 (Marriage Bureau)

몰트리 (Moultrie) 법원: 4485호, 전화: (202)879-4840

### 아동 보호 태만 관리부 (Juvenile & Neglect Branch)

몰트리 (Moultrie) 법원: JM 300호, 전화: (202)879-1465

### 친생자관계 존부확인 및 양육비

(Paternity & Child Support Branch)

몰트리 (Moultrie) 법원: JM 300호, 전화: (202)879-4856

### 정신 건강 및 재활 지사

(Mental Health & Habilitation Branch)

몰트리 (Moultrie) 법원: 4475호, 전화: (202)879-1040

### 가정 폭력 사건부 (DOMESTIC VIOLENCE UNIT)

가정 폭력부 판사들은 직계존비속, 법적 양육권, 혼인, 두사람 사이에 자녀가 있거나, 같은 주거지에 거주 (현재 또는 과거), 또는 서로 교제하는 사이 (현재 또는 과거)등의 관계에 있는 한쪽 당사자가 상대방으로부터의 보호 명령을 요청하는 모든 사건들을 심사합니다.

임시 보호 명령은 14일간 유효하며 다음의 두 가정 폭력 접수 센터에서 받으실 수 있습니다.

몰트리 (Moultrie) 법원 건물: 4242호실, 전화: (202)879-0157

United Medical Center  
1328 Southern Ave., S.E., 311호  
Washington, D.C. 20032  
전화: (202) 561-3000

### 유산 검증 (PROBATE MATTERS)

이 유산 검증부는 유서, 사망인의 재산, 신탁 (trusts), 미성년 후견인, 무능력 성인의 후견인 및 재산관리등의 사건들을 심사합니다.

Court Building A: 3층, 전화: (202) 879-4800

### 세금 관련 사건 (TAX MATTERS)

이 부서는 모든 세금 관련 항소건, D.C. 부동산 과세 평가 및 D.C. 세금 법규정에 의하여District 정부가 형사적 처벌을 하고자하는 모든 사건에 관한 검토 청원을 심사합니다.

몰트리 (Moultrie) 법원: 3131호, 전화: (202)879-1737

### 긴급 업무 담당 판사실 (JUDGE-IN-CHAMBERS)

긴급 업무 담당 판사실은 정상 법원 운영시간동안, 법원의 여러 부서에서 발생하는 사건중, 임시 접근 금지명령등과 같은, 신속한 판사의 결정이 요구되는 여러가지 긴급 사건을 심의합니다.

Moultrie Courthouse: 4220호실

전화: (202) 879-1450



### 고등 법원

(DISTRICT OF COLUMBIA COURT OF APPEALS)

D.C. 고등 법원은 주의 대법원과 같습니다. 디씨의 최고 법원으로서, 지방 법원 (Superior Court)의 모든 최종 명령, 판결 및 임시 명령 (최종 명령이 아님)등을 심사합니다. 또한 디씨 정부의 행정기관, 이사회 및 위원회가 내린 결정들을 심사하고, 연방 및 주 상고심 법원에 의하여 인종된 법해석에 관한 질의에 관하여 심사, 응답할 수 있는 사법권도 가지고있습니다.

Superior Court (지방 법원) 에서 소송에 패소하시면D.C. COURT OF APPEALS (고등 법원) 으로 항소하실 수 있습니다.

Magistrate Judge (행정 치안 판사)가 내린 판결 내용은 반드시 지방 법원 판사의 심의를 받은 후에만 고등 법원으로 항소하실 수 있습니다.

연락처: Public Office (공공 정보 안내실)

전화: (202) 879-2701